

NORVEGIA

Carlo Piz - 1986
Walter Marini - 2011

(coro maschile)

Color del kerosene giò 'n font al fiordo al nord el mar calmissimo
e la tompesta l'è 'n tel ciel che 'l bòi en minestron de vent e nugole
ma sai ben tant mi, ongiù de grass e strani 'n sala machine
no ghjai nanchja 'n oblò per vardar (giò), per vardar (su)...

Gabbiani su 'n otovolante d'aria, invisibil che m'en magini
em par i aeroplanini che da cria tiravi al ciel con doi elastici
le onde no le vedi, ma le mesda 'sti sloncomeri
schjaudadi 'n ten gamelet sul motor diesel del traghet...

El vent de Groenlandia el magna le lamiere e le nebie sghjarufola
'ntra 'l rugem del tramonto a vardar fiss ghjè i gratacieli de l'America
la sgnàola 'n onde curte la me radio 'n sala machine
e schjampa for vapor da la caldaia e dal me cor...

La tremola la luna 'n l'aca come gelatina che sbalugeghja
su la so schjena bianchja da balena ghjè 'l capitano Hakaab co la fiocina
ma sai ben tant mi al lum de lampadine 'n sala machine
magnà da sto pancion de ferry-boat resti chi sott...

NORVEGIA

Calmo $\text{♩} = 74$

mf

Tenor I

Oh, oh, _____ oh, oh, _____ oh, oh, _____ oh, oh... _____ Co-

mp

Tenor II

Oh, _____ oh, _____ oh, _____ oh... _____

mp

Baritone

Oh, _____ oh, _____ oh, _____ oh... _____

mp

Bass

Oh, _____

9 **A**

lor del ke-ro - se-ne giù 'n font al fior-do al Nord el mar cal-mis-si-mo _____ e la tom-pe-sta

p

Co - lor del ke - ro - se - ne, el mar cal - mis - si-mo tom -

p

Co - lor del ke - ro - se - ne, el mar cal - mis - si-mo tom -

p

Co - lor del ke - ro - se - ne, el mar cal - mis - si-mo tom -

Norvegia

B

16

l'è 'n'tel ciel che 'l boi en mi-ne-stron de vent e nu-go-le, _____ sai ben tant

pe - sta l'è n'tel ciel de vent e nu-go-le, _____ sai ben tant

pe - sta l'è n'tel ciel de vent, ma sai ben tant mi on - giù de grass e

pe - sta l'è n'tel ciel de vent e nu-go-le, _____ sai ben tant

23

mi on - giù no ghjai nan-chja n'o - blò per var-dar giò, _____ per var-dar su... _____

mi on - giù, no ghjai n'o - blò per var-dar su, per var-dar giò, _____ var-dar

stra-ni 'n sa-la ma-chi-ne: no ghjai n'o - blò per var-dar su, per var-dar giò, _____ var-dar

mi on - giù, no ghjai n'o - blò per var-dar su, per var-dar giò, _____ var-dar

C

30

_____ Gab-bia-ni su n'ot - to-vo-lan-te d'a-ria in - vi - si-bil che m'en - ma-gi- ni, _____ en-

su... _____ Ot - to - vo - lan - te d'a - ria che mi m'en - ma - gi - ni,

su... _____ Ot - to - vo - lan - te d'a - ria che mi m'en - ma - gi - ni,

su... _____ Ot - to - vo - lan - te d'a - ria che mi m'en - ma - gi - ni,

37 **D** *mp*

par i ae-ro-pla - ni-ni che da cria ti-ra-vi al ciel con doi e - la-sti- ci... ma

i ae - ro - pla - ni - ni al ciel con doi e - la - sti-ci, ma

i ae - ro - pla - ni - ni al ciel con doi, le on-de no le

i ae - ro - pla - ni - ni al ciel con doi e - la - sti-ci, ma

44 *mf*

'sti slon - co - me - ri, schjau - da-di'n ten game - let sul mo-tor die - sel del tra

'sti slon - co - me - ri, schjau - da game - let sul mo-tor - die-sel del-tra- ghet, _____

ve-di ma le me-sda 'sti slon - co-me-ri, schjau - da game - let sul mo-tor - die-sel del-tra- ghet, _____

'sti slon - co - me - ri, schjau - da game - let sul mo-tor - die-sel del-tra- ghet, _____

51 *mp* **E** *mf*

ghet... Nor - ve - gia, Nor - ve - gia, oh, oh, oh, oh... El

del tra- ghet. Oh, oh, oh, oh

del tra- ghet. Oh, oh, oh, oh...

del tra- ghet. Oh,

61 **F**

vent de Gro - en - lan-dia el ma-gna le la - mie-re le ne-bie sghja - ru-fo-la, _____ 'ntra'l

mp Tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, oh, o _____

mp Tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, oh, oh, _____

mp Tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, _____

67 **G**

ru-gem del tra-mon-to a var - dar fiss ghje i gra - ta - cie-li de l'A - me-ri-ca, _____ en

mp tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, A - me-ri - ca, en

mp tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, A - me-ri - ca, la sgnao-la'n on-de

mf tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, tum, A - me-ri - ca, en

74 **f**

sa - la ma - chi - ne, e schjam-pa for va - por da la cal - da - ia _____ e dal me

f sa - la ma - chi - ne, e schjam va - por da la cal - da-iae dal me cor, _____

f cur-te la me ra-dio 'n sa-la ma-chi- ne, e schjam va - por da la cal - da-iae dal me cor, _____

f sa - la ma - chi - ne, e schjam va - por da la cal - da-iae dal me cor, _____

81 **H** (solo) *p* *mf*

cor... La tre-mo-la la lu-na'n l'a-ca co-me ge-la - ti-na che sba - lu-ge-ghja, su

— dal me cor...

— dal me cor... La tre-mo-la la lu-na'n l'a-ca co-me ge-la - ti-na che sba - lu-ge-ghja, su

— dal me cor... Oh... *p* (tutti)

89

la so schje-na bian-chja da ba - le - na ghjè'l ca-pi-ta-no Ha-kaab co la fio-ci-na,

la so schje-na bian-chja da ba - le - na ghjè'l ca-pi-ta-no Ha-kaab co la fio-ci-na, ma

95 **I** *mf* *f*

al lum de lam - pa - de, ma - gnà da sto pan - cio de fer - ry -

al lum de lam - pa - de, *f* ma - gnà pan - cio de fer - ry-boat,

sai ben tant mi al lum de lam-pa - di-ne in sa-la ma-chi- ne, ma - gnà pan - cio de fer - ry-

mf *f*

al lum de lam - pa - de, ma - gnà pan - cio de fer - ry-

101 **J**

ff

boat re - sti chi sott... Ah, ah,

re - sti chi sott, re - sti chi sott... Ah,

boat, re - sti chi sott, re - sti chi sott... Ah,

boat, re - sti chi sott, re - sti - chi sott... Ah,

106 **Allargando**

ah, ah, ah, ah, ah, ah...

ah, ah, ah...

ah, ah, ah...

ah, ah, ah...

Color del kerosene giò 'n font al fiordo al nord el mar calmissimo
e la tompesta l'è 'n tel ciel che 'l bòi en minestron de vent e nugole
ma sai ben tant mi, ongiù de grass e strani 'n sala machine
no ghjai nanchja 'n oblò per vardar (giò), per vardar (su)...

Gabbiani su 'n otovolante d'aria, invisibil che m'en magini
em par i aeroplanini che da cria tiravi al ciel con doi elastici
le onde no le vedi, ma le mesda 'sti sloncomeri
schjaudadi 'n ten gamelet sul motor diesel del traghet...

El vent de Groenlandia el magna le lamiere e le nebie sghjarufola
'ntra 'l rugem del tramonto a vardar fiss ghjè i gratacieli de l'America
la sgnàola 'n onde curte la me radio 'n sala machine
e schjampa for vapor da la caldaia e dal me cor...

La tremola la luna 'n l'aca come gelatina che sbalugeghja
su la so schjena bianchja da balena ghjè 'l capitano Hakaab co la fiocina
ma sai ben tant mi al lum de lampadine 'n sala machine
magnà da sto pancion de ferry-boat resti chi sott...